

Abbreviazioni

Le abbreviazioni che designano gli uffici emittenti possono differenziarsi da quelle ufficiali per motivi d'ordine tecnico.

aALS	Altri accordi di libero scambio
ADC	Aliquota di dazio contingente
AFCD	Aliquota di dazio fuori contingente
AGR	Agricoltura (organizzazione per la costituzione di scorte obbligatorie di concimi azotati), casella postale 1023, CH-3000 Berna 14, tel. +41 (0)31 380 79 61, fax +41 (0)31 380 79 43 mailto:agricura@awo.ch , https://www.agricura.ch/fr/
SECO-BWIP	Segreteria di Stato dell'economia (SECO), Controlli all'esportazione/Prodotti industriali, CH-3003 Berna, tel. +41 (0)58 462 68 50, fax +41 (0)58 464 95 32 mailto:licensing@seco.admin.ch , https://www.seco.admin.ch
SECO-BWRP	Segreteria di Stato dell'economia (SECO), Controlli all'esportazione/Controllo degli armamenti e politica del controllo degli armamenti, CH-3003 Berna, tel. +41 (0)58 464 50 94, fax +41 (0)58 464 50 19 mailto:info@seco.admin.ch , https://www.seco.admin.ch
CA	Codice di agevolazione doganale
Ca	Carbura, Organizzazione svizzera di scorte obbligatorie per carburanti e combustibili liquidi, casella postale, CH-8021 Zurigo, tel. +41 (0)44 217 41 11, fax +41 (0)44 217 41 10 mailto:info@carbura.ch , https://www.carbura.ch/
CD	Codice di deposito
CGA	Codice del genere di agevolazione doganale
CITES	Convention on International Trade in Endangered Species (Convenzione sul commercio internazionale delle specie di fauna e di flora selvatiche minacciate di estinzione)
COV	Composti organici volatili
EFTA	Associazione europea di libero scambio (European Free Trade Association)
EU	Unione europea (European Union)
Fr. / fr.	Franchi svizzeri
GSP	Paesi e territori in sviluppo (Generalized System of Preferences)
IMPBSPI	Imposta sulle bevande spiritose
IOm	Imposta sugli oli minerali
IVA	Imposta sul valore aggiunto
LD	Legge federale sulle dogane
LDC	Paesi in sviluppo meno progrediti (Least Developed Countries)
LTD	Legge sulla tariffa delle dogane
n. cont.	Numero del contingente
Normale	Aliquota normale
OMN	Numero di ottano ricerca
PGI	Numero del permesso generale d'importazione
PIC	Prior Informed Consent (prodotti chimici e pesticidi pericolosi)
rs	réserve suisse, casella postale 8523, CH-3001 Berna, tel. +41 (0)31 328 72 72, fax +41 (0)31 328 72 73 mailto:info@reservesuisse.ch , https://www.reservesuisse.ch
RS	Raccolta sistematica del diritto federale
RU	Raccolta ufficiale delle leggi federali

SFF	Servizio fitosanitario federale
SMC	Swissmedic/ Istituto svizzero per gli agenti terapeutici, Hallerstr. 7, CH-3000 Berna 9, - Divisione stupefacenti: tel. +41 (0)58 464 91 92, +41 (0)58 464 91 91 o +41 (0)58 464 91 95, fax +41 (0)58 463 88 40 - altri prodotti: tel. +41 (0)58 462 02 11, fax +41 (0)58 462 02 12 mailto:domande@swissmedic.ch , https://www.swissmedic.ch
STB	Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini, Imposte sul tabacco e sulla birra, Route de la Mandchourie 25, CH-2800 Delémont, tel.: +41 (0)58 462 65 00, fax: +41 (0)58 463 18 28 mailto:tabak@bazg.admin.ch , mailto:bier@bazg.admin.ch , https://www.bazg.admin.ch
TA	Tara addizionale
TSA	Tassa di smaltimento anticipata sugli imballaggi per bevande in vetro
UCA	Ufficio federale della polizia (fedpol), Ufficio centrale delle armi, CH-3003 Berna, tel. +41 (0)58 464 54 00, fax +41 (0)58 464 79 48 mailto:infozsw@fedpol.admin.ch , https://www.fedpol.admin.ch
UCE	Ufficio federale della polizia (fedpol), Ufficio centrale Esplosivi, CH-3003 Berna, tel. +41 (0)58 464 20 27 o 464 20 23, fax +41 (0)58 464 79 48 mailto:zse@fedpol.admin.ch , https://www.fedpol.admin.ch
UFAG	Ufficio federale dell'agricoltura, Schwarzenburgstrasse 165, CH-3003 Berna, tel. +41 (0)58 462 25 11, fax +41 (0)58 462 26 34 mailto:info@blw.admin.ch , https://www.blw.admin.ch
UFAM	Ufficio federale dell'ambiente, Worblentalstrasse 68, Ittigen, CH-3003 Berna, - Divisione Protezione dell'aria e prodotti chimici - Hg (Mercurio) Tel. +41 (0)58 462 11 99 mailto:minamata@bafu.admin.ch , https://www.bafu.admin.ch/mercurio - PPP-E (Plant Protection Product Export) Tel. +41 (0)58 462 83 44 mailto:picdna@bafu.admin.ch , https://www.bafu.admin.ch/pph-esportazione - ODS (Ozone-depleting substances) Tel. +41 (0)58 465 09 32 mailto:chemicals@bafu.admin.ch , https://www.bafu.admin.ch/ods - HFC (Hydrofluorocarbon) Tel. +41 (0)58 465 09 32 mailto:chemicals@bafu.admin.ch , https://www.bafu.admin.ch/hfc - PIC (Prior Informed Consent) Tel. +41 (0)58 462 83 44 mailto:picdna@bafu.admin.ch , https://www.bafu.admin.ch/pic
UFC	Ufficio federale della cultura, Hallwylstrasse 15, CH-3003 Berna, tel. +41 (0)58 462 92 66, fax +41 (0)58 464 85 87 mailto:info@bak.admin.ch , https://www.bak.admin.ch
UFE	Ufficio federale dell'energia, CH-3003 Berna, tel. +41 (0)58 462 56 11, fax +41 (0)58 463 25 00 https://www.bfe.admin.ch
UFSP	Ufficio federale della sanità pubblica, CH-3003 Berna: - radioprotezione: Protezione dei consumatori, Divisione radioprotezione, Sorveglianza e licenze: tel. +41 (0)58 462 96 14, fax +41 (0)58 462 83 83 - tossici: Protezione dei consumatori, Divisione prodotti chimici: tel. +41 (0)58 462 96 40, fax +41 (0)58 464 90 34 mailto:info@bag.admin.ch , https://www.bag.admin.ch

Abbreviazioni

USA V	Ufficio federale della sicurezza alimentare e di veterinaria, Schwarzenburgstrasse 155, Liebefeld, CH-3003 Berna, - Flora +41 (0)58 462 25 41 mailto:cites@blv.admin.ch , https://www.blv.admin.ch/convenzione-di-washington - Fauna +41 (0)58 462 35 41 mailto:cites@blv.admin.ch , https://www.blv.admin.ch/convenzione-di-washington - OMVET (Ordinanza sui medicinali veterinari) +41 (0)58 462 03 63 mailto:TAM-Import@blv.admin.ch , https://www.blv.admin.ch/medicamenti-veterinari
VVC	Controllo veterinario di confine (visita) / tassa per il controllo veterinario di confine